



JAPANESE *AB INITIO* – STANDARD LEVEL – PAPER 1
JAPONAIS *AB INITIO* – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1
JAPONÉS *AB INITIO* – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1

Tuesday 3 November 2009 (morning)
Mardi 3 novembre 2009 (matin)
Martes 3 de noviembre de 2009 (mañana)

1 h 30 m

TEXT BOOKLET – INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this booklet until instructed to do so.
- This booklet contains all of the texts required for Paper 1.
- Answer the questions in the Question and Answer Booklet provided.

LIVRET DE TEXTES – INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Ce livret contient tous les textes nécessaires à l'Épreuve 1.
- Répondez à toutes les questions dans le livret de questions et réponses fourni.

CUADERNO DE TEXTOS – INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra este cuaderno hasta que se lo autoricen.
- Este cuaderno contiene todos los textos para la Prueba 1.
- Conteste todas las preguntas en el cuaderno de preguntas y respuestas.

もんだい A

しんだい とっきゅう「トワイライト」



しんだい とっきゅう「トワイライト」は、1989年にスタート。

さっぽろと 大さか間、1500km 、23時間の旅。

◆ 「トワイライト」の へやは、3しゅるい

- ロイヤル： お一人か お二人様のへや。トイレ・シャワー、テレビつき。
- ツイン： ラジオつき。
- 四人べや

どのへやにも、小さなテーブルといすが あります。いすが ベッドになります。
ルームサービスは、ロイヤルの おきやく様だけ。

◆ ゆう食（どちらも、よやくが ひつよう）

- フランスりょうり： お一人様 12000円。食どう車で。
1回目 17:30-19:00 2回目 19:30-21:00
- わ食べんとう： 6000円。おきやく様の へやで。

◆ 旅行のよてい

- 1日目 大さかから ひこうきで さっぽろへ。 夜： さっぽろのホテル
- 2日目 じゅう時間 さっぽろ駅 14:05はつ ##### トワイライト #####
- 3日目 ##### 大さか駅 12:52 ちやく

◆ 旅行だい金 お一人様

ロイヤル： 60000円 ツイン： 47000円 四人べや： 42000円

もんだい B

小さな店

東京のちかてつの駅には、小さな店が たくさんあります。107の駅に、147の店があります。

この店は、7m² です。これは、たたみ4まいほどです。

おかしや 飲みもの、新聞、ざっし、かさなど、やく1600しゅるいのものを うっています。この中で、おかしが 一ばん 多いです。



店いんの 大田みち子さんは、十年間つとめています。

大田さんは、おきやくさんに とてもはやく、おつりをあげることができます。大田さんは、ものの ねだんをほとんど おぼえているからです。

大田さんは、毎日 二つのことに 気をつけています。

「しごと中、あまりトイレに 行くことが できないので、水は飲みすぎません。それから、おきやくさんには、いつも わらって、 あいさつしています。」と言っていました。

もんだい C

ジェロさん

ジェロさんは、ダンスをしながら、日本のうたを うたいます。
 きよ年の二月に はじめて レコードを 出しました。うたは「海雪（うみゆき）」と いいます。
 たくさんの日本人が このレコードを 買いました。レコード会社は、六週間で 十四万まい い上
 りました。

ジェロさんは、二十八さいのアメリカ人です。五さいの時から、日本のうたを うたっています。
 おばあさんが 日本人だったので、ジェロさんも おばあさんといっしょに よく日本のうたを
 聞いていました。さいしょは、ひらがなと かたかなで、うたのことばを おぼえました。
 アメリカの大学で、日本語を 勉強してから、うたのいみが わかりました。

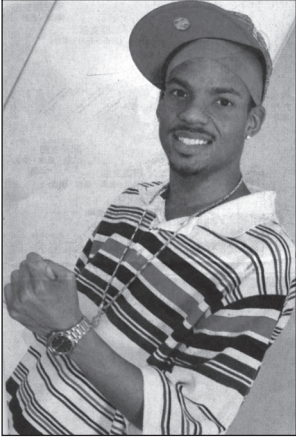
ジェロさんは、大学生の時に、三か月間、日本に りゆう学しました。大学を そつぎよう後、
 もう一ど 日本にきました。そして、えい語の先生や コンピューターのエンジニアを しながら、
 いろいろな カラオケ大会に 出ました。

ジェロさんは、

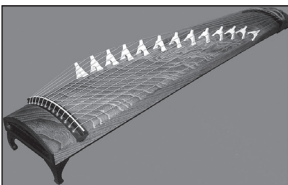
「日本のうたには、日本のいいところが 全ぶ 入っているから好きです。日本人の気持ち、日本の
 けしき、日本のがっきの おと。全ぶ、日本のいいところですよ。」と言っていました。

かしゅ生かつについては、

「今までの生かつとは だいぶ ちがいます。今は、休みがほとんど ありません。でも、
 コンサートで、日本の いろいろな場所に行くので、楽しいです。」と言っていました。



がっき



もんだい D

北海道ニセコ高校の かんこうコース

①コース

- ほとんどの 生とは 三年で そつぎょうしますが、
もう一年 勉強できます。
4年目は、外国のホテルで 勉強できます。
- じゅぎょうりょうと きょうか書のだい金は、
町が はらいます。



②きょうしつ

- ベッドルームや バスルーム（おふろ）が ついていて、
ほんとうの ホテルみたいです。

③二年生の夏に

- 二年生は、毎年夏に、ホテルで8日間、しごとをします。
ホテルで、しごとをしながら、ホテルの人から いろいろなことを ならいます。

	すること
1～2日目	<ul style="list-style-type: none"> • ホテルの外のそうじと はなのせわ • レストランの朝食のかたづけ（テーブルを きれいに）
3～5日目	<ul style="list-style-type: none"> • 昼食時 レストランの せいふくを きて、おきゃくさんを テーブルに あんない それから 水を 出す • ゆう食時 ゆう食のじゅんび（テーブルの上に ナイフと フォーク） おきゃくさんの 前には 出なくてもいい いそがしい時、なべを あらう • へやの ベッドメイキング（新しいシーツに）
6～8日目	<ul style="list-style-type: none"> • ろう下と おふろのそうじ • フロントで おきゃくさんに あいさつ • よやくの電話に こたえる • 昼食後 おきゃくさんに 飲みものを出す